



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE  
**BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ  
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0645

Venerdì 30.08.2024

**Video del Santo Padre con l'intenzione di preghiera per il mese di settembre diffusa attraverso la Rete Mondiale di Preghiera del Papa**

**Video del Santo Padre**

**Traduzione in lingua italiana**

Pubblichiamo di seguito il testo del Video del Papa con l'intenzione di preghiera per il mese

di settembre diffusa attraverso la Rete Mondiale di Preghiera del Papa sul tema *Per il grido della Terra*:  
Preghiamo perché ciascuno di noi ascolti con il cuore il grido della Terra e delle vittime dei disastri ambientali e della crisi climatica, impegnandosi in prima persona a custodire il mondo che abitiamo:

**Video del Santo Padre**

Recemos por el clamor de la Tierra.

Si tomamos la temperatura al planeta nos dirá que la Tierra tiene fiebre. Y se encuentra mal, como cualquier enfermo.

Pero nosotros, ¿escuchamos este dolor?

¿Escuchamos el dolor de los millones de víctimas de las catástrofes ambientales?

Los que más sufren las consecuencias de estos desastres son los pobres, los que se ven forzados a dejar su casa por inundaciones, olas de calor o sequías.

Hacer frente a las crisis ambientales causadas por el hombre, como el cambio climático, la contaminación o la pérdida de la biodiversidad, pide respuestas no solo ecológicas, sino también sociales, económicas y políticas.

Tenemos que comprometernos en la lucha contra la pobreza y la protección de la naturaleza, cambiando nuestros hábitos personales y los de nuestra comunidad.

Oremos para que cada uno de nosotros escuche con el corazón el clamor de la Tierra y el clamor de las víctimas de las catástrofes ambientales y del cambio climático, comprometiéndonos personalmente a cuidar el mundo que habitamos.

[01308-ES.01] [Texto original: Español]

### **Traduzione in lingua italiana**

Preghiamo per il grido della Terra.

Se misuriamo la temperatura del pianeta, ci dirà che la Terra ha la febbre. E si sente male, come qualsiasi malato.

Ma noi ascoltiamo questo dolore?

Ascoltiamo il dolore dei milioni di vittime dei disastri ambientali?

Coloro che soffrono maggiormente le conseguenze di questi disastri sono i poveri, coloro che sono costretti a lasciare la propria casa a causa di inondazioni, ondate di calore o siccità.

Affrontare le crisi ambientali causate dall'uomo, come la crisi climatica, l'inquinamento o la perdita di biodiversità, richiede risposte non solo ecologiche, ma anche sociali, economiche e politiche.

Dobbiamo impegnarci nella lotta contro la povertà e nella protezione della natura, cambiando le nostre abitudini personali e quelle della nostra comunità.

Preghiamo perché ciascuno di noi ascolti con il cuore il grido della Terra e il grido delle vittime dei disastri ambientali e della crisi climatica, impegnandosi in prima persona a custodire il mondo che abitiamo.

[01308-IT.01] [Testo originale: Spagnolo]

[B0645-XX.02]

---